

ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ
Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра ділової іноземної мови

СИЛАБУС

нормативної навчальної дисципліни
«Ділова іноземна мова в ІТ-галузі»

на 2024-2025 навчальний рік

Курс та семестр вивчення	1 курс, 1 семестр 2 курс, 3 семестр
Освітня програма/спеціалізація	Комп'ютерні науки
Спеціальність	122 «Комп'ютерні науки»
Галузь знань	12 Інформаційні технології
Ступінь вищої освіти	магістр

ПІБ НПП, який викладає навчальну дисципліну,
науковий ступінь і вчене звання,
посада

Іщенко Валентина Леонідівна
к. філол. н., доцент,
завідувач кафедри ділової іноземної мови

Контактний телефон	+38-050-616-48-27
Електронна адреса	isenkovalentina67@gmail.com
Розклад навчальних занять	http://schedule.puet.edu.ua/
Консультації	он-лайн: електронною поштою, за розкладом http://www.dim.puet.edu.ua/ , вкладка «Студентові»
Сторінка дистанційного курсу	http://www2.el.puet.edu.ua/st/course/view.php?id=1399

ПІБ НПП, який веде дану дисципліну,
науковий ступінь і вчене звання,
посада

Горбуньова Соф'я Олегівна
старший викладач кафедри ділової іноземної мови

Контактний телефон	+38-095-52-62-047
Електронна адреса	sophiegorbuniova@gmail.com
Розклад навчальних занять	http://schedule.puet.edu.ua/
Консультації	очна http://www.dim.puet.edu.ua/stud.php он-лайн: електронною поштою, пн-пт з 10.00-17.00
Сторінка дистанційного курсу	http://www2.el.puet.edu.ua/st/course/view.php?id=1399

Опис навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни	Метою вивчення дисципліни є оволодіння студентами мовленнєвими навичками та вміннями спілкування в професійній сфері на рівні B2
Тривалість	3 кредити ЄКТС/90 годин (практичні заняття 36 год., самостійна робота 54 год.)
Форми та методи навчання	Практичні заняття в аудиторії, самостійна робота поза розкладом Методи - граматико-перекладний метод, сугестивний метод, аудіо-лінгвальний та аудіовізуальний методи
Система поточного та підсумкового контролю	Поточний контроль: відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення матеріалу занять; виконання навчальних завдань; презентації, тестування; поточна модульна робота Підсумковий контроль: ПМК – 1 семестр
Базові знання	Навички говоріння, аудіювання, письма та читання на рівні B2
Мова викладання	Англійська

Перелік компетентностей, які забезпечує дана навчальна дисципліна, програмні результати навчання

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<p>PH2. Мати спеціалізовані уміння/навички розв'язання проблем комп'ютерних наук, необхідні для проведення досліджень та/або провадження інноваційної діяльності з метою розвитку нових знань та процедур.</p> <p>PH5. Оцінювати результати діяльності команд та колективів у сфері інформаційних технологій, забезпечувати ефективність їх діяльності.</p>	<p>ЗК1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу</p> <p>ЗК2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях</p> <p>ЗК4. Здатність спілкуватися іноземною мовою</p> <p>ЗК5. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями</p>

Тематичний план навчальної дисципліни

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи у розрізі тем
<p align="center">Module 1 The Importance of Computer Science in Business: Bridging Technology and Communication (Важливість комп'ютерних наук у бізнесі: Поєднання технологій та комунікації)</p>		
<p>Topic 1 The Importance of Computer Science in Business and Innovation (Важливість комп'ютерних наук для бізнесу та інновацій)</p>	<p>Відвідування занять; тестування (Entry test) та аналіз його результатів; захист домашнього завдання; обговорення теоретичних та практичних аспектів (виконання вправ для засвоєння граматичного та лексичного матеріалу); виконання навчальних завдань (симуляції ділових ситуацій в ІТ, практика комунікації на робочому місці, переговорів та вирішення конфліктів; письмові завдання: написання бізнес-кореспонденції, звітів, аналітичних оглядів або статей на актуальні теми в ІТ); індивідуальні та групові презентації: розвиток навичок публічних виступів та вміння доносити інформацію; розвиток навичок роботи в групах для розробки та представлення проектів, пов'язаних із реальними бізнес-проблемами в ІТ-сфері, що сприяє розвитку соціально-комунікативних навичок</p>	<p>Домашнє додаткове читання та переклад іншомовних текстів на тему “ 10 Tips for Improving Your Public Speaking Skills ”, ведення словника; вивчення нових лексичних одиниць; аналіз конкретної виробничої ситуації (Case study “ Making presentations. ”); пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою, додаткове читання та переклад іншомовних текстів на тему “ 6 Rules to be Effective at Planning and Organizing ”, ведення словника; вивчення нових лексичних одиниць; аналіз конкретної виробничої ситуації (Case study “ Planning ”); пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою</p>

<p>Topic 2 Foundations and Best Practices in Software Engineering: talking about development process and final projects (Основи та кращі практики програмної інженерії: обговорення процесу розробки та завершення проєктів)</p>	<p>Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення теоретичних та практичних аспектів (виконання вправ для засвоєння граматичного та лексичного матеріалу); виконання навчальних завдань (симуляції ділових ситуацій в ІТ, практика комунікації на робочому місці, переговорів та вирішення конфліктів; письмові завдання: написання бізнес-кореспонденції, звітів, аналітичних оглядів або статей на актуальні теми в ІТ); індивідуальні та групові презентації: розвиток навичок публічних виступів та вміння доносити інформацію; розвиток навичок роботи в групах для розробки та представлення проєктів, пов'язаних із реальними бізнес-проблемами в ІТ-сфері, що сприяє розвитку соціально-комунікативних навичок</p>	<p>Домашнє додаткове читання та переклад іншомовних текстів на тему “ 21 Simple But Effective Communication Techniques ”, ведення словника; вивчення нових лексичних одиниць; аналіз конкретної виробничої ситуації (Case study “ Communication techniques ”); пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою.</p>
<p>Topic 3 Roles, Skills, and Collaboration of People in Computing (Ролі, навички та співпраця людей у сфері інформаційних технологій)</p>	<p>Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення теоретичних та практичних аспектів (виконання вправ для засвоєння граматичного та лексичного матеріалу); виконання навчальних завдань (симуляції ділових ситуацій в ІТ, практика комунікації на робочому місці, переговорів та вирішення конфліктів; письмові завдання: написання бізнес-кореспонденції, звітів, аналітичних оглядів або статей на актуальні теми в ІТ); індивідуальні та групові презентації: розвиток навичок публічних виступів та вміння доносити інформацію; розвиток навичок роботи в групах для розробки та представлення проєктів, пов'язаних із реальними бізнес-проблемами в ІТ-сфері, що сприяє розвитку соціально-комунікативних навичок</p>	<p>Домашнє додаткове читання та переклад іншомовних текстів на тему “ Your one-minute elevator pitch ”, ведення словника; вивчення нових лексичних одиниць; аналіз конкретної виробничої ситуації (Case study “ Resume\CV ”); пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою.</p>
<p>Module 2 The Future of IT: Business Trends and Strategic Opportunities (Майбутнє ІТ: Бізнес-тренди та стратегічні перспективи)</p>		

<p>Topic 4 Recent Developments in IT: Key Trends and Terminology for Business Communication (Останні події в IT: ключові тенденції та термінологія для бізнес-комунікації)</p>	<p>Відвідування занять; захист домашнього завдання; Обговорення теоретичних та практичних аспектів (виконання вправ для засвоєння граматичного та лексичного матеріалу); виконання навчальних завдань (симуляції ділових ситуацій в IT, практика комунікації на робочому місці, переговорів та вирішення конфліктів; письмові завдання: написання бізнес-кореспонденції, звітів, аналітичних оглядів або статей на актуальні теми в IT); індивідуальні та групові презентації: розвиток навичок публічних виступів та вміння доносити інформацію; розвиток навичок роботи в групах для розробки та представлення проектів, пов'язаних із реальними бізнес-проблемами в IT-сфері, що сприяє розвитку соціально-комунікативних навичок</p>	<p>Домашнє додаткове читання та переклад іншомовних текстів на тему “ Top 10 Job Interview Questions and Best Answers ”, ведення словника; вивчення нових лексичних одиниць; аналіз конкретної виробничої ситуації (Case study “ Job interview. Elevator pitch ”); пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою.</p>
<p>Topic 5 The Future of IT: Emerging Technologies and Business Opportunities (IT майбутнього: Нові технології та можливості для бізнесу)</p>	<p>Відвідування занять; захист домашнього завдання; Обговорення теоретичних та практичних аспектів (виконання вправ для засвоєння граматичного та лексичного матеріалу); виконання навчальних завдань (симуляції ділових ситуацій в IT, практика комунікації на робочому місці, переговорів та вирішення конфліктів; письмові завдання: написання бізнес-кореспонденції, звітів, аналітичних оглядів або статей на актуальні теми в IT); індивідуальні та групові презентації: розвиток навичок публічних виступів та вміння доносити інформацію; розвиток навичок роботи в групах для розробки та представлення проектів, пов'язаних із реальними бізнес-проблемами в IT-сфері, що сприяє розвитку соціально-комунікативних навичок</p>	<p>Домашнє додаткове читання та переклад іншомовних текстів на тему “ 14 Strategies for Effectively Managing People at Work ”, ведення словника; вивчення нових лексичних одиниць; аналіз конкретної виробничої ситуації (Case study “ Managing people ”); пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою, додаткове читання та переклад іншомовних текстів на тему “ Ideas That Changed the World ”, ведення словника; вивчення нових лексичних одиниць; аналіз конкретної виробничої ситуації (Case study “ Greatest ideas of our time ”); пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою.</p>

<p>Topic 6 Electronic Publishing: Transforming Content Delivery in the Digital Age (Електронні медіа: трансформація розповсюдження контенту в цифрову епоху)</p>	<p>Відвідування занять; захист домашнього завдання; обговорення теоретичних та практичних аспектів (виконання вправ для засвоєння граматичного та лексичного матеріалу); виконання навчальних завдань (симуляції ділових ситуацій в ІТ, практика комунікації на робочому місці, переговорів та вирішення конфліктів; письмові завдання: написання бізнес-кореспонденції, звітів, аналітичних оглядів або статей на актуальні теми в ІТ); індивідуальні та групові презентації: розвиток навичок публічних виступів та вміння доносити інформацію; розвиток навичок роботи в групах для розробки та представлення проектів, пов'язаних із реальними бізнес-проблемами в ІТ-сфері, що сприяє розвитку соціально-комунікативних навичок</p>	<p>Домашнє додаткове читання та переклад іншомовних текстів на тему “ 5 Common Types Of Business Correspondence ”, ведення словника; вивчення нових лексичних одиниць; аналіз конкретної виробничої ситуації (Case study “ Business correspondence ”); пошук (підбір) та огляд літературних джерел за заданою проблематикою, додаткове читання та переклад іншомовних текстів на тему “ 10 Essential Business Telephone Skills ”, ведення словника; вивчення нових лексичних одиниць; аналіз конкретної виробничої ситуації (Case study “ Business telephoning ”)</p>
--	--	---

Інформаційні джерела

Основні

1. Горбуньова С.О. Дистанційний курс з дисципліни «Ділова іноземна мова в ІТ галузі» для студентів спеціальності «Комп'ютерні науки», рівень магістр/ С.О. Горбуньова - Система дистанційного навчання Полтавського університету економіки і торгівлі. - Полтава: ПУЕТ, 2022.
2. Martin Hewings Advanced Grammar in Use A self-study reference and practice book for advanced learners of English Third Edition/ M. Hewings. – UK: Cambridge University Press, 2023. – 293 p.
3. Колот Л. А. Англійська мова ділової кореспонденції = Advanced business english : навч. посіб. / Л. А. Колот, Л. В. Кушмар. – Вид. 3-тє, допов. – Київ : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2020. – 228 с.
4. Білоус Н. П. Практика перекладу з англійської мови = Handbook of English-Ukrainian Translation : навч. посіб. / Н. П. Білоус, Л. С. Дячук, Н. В. Новохатська. – Київ : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2021. – 200 с.
5. Т.В. Барановська Граматика англійської мови. Збірник вправ: Навчальний посібник. Видання друге, виправлене та доповнене. – Мова англ., укр. – Київ: ТОВ «ВП Логос-М», 2022. – 384с.

Додаткові

6. New Longman Business English Dictionary. – L.: Pearson Education Ltd, 2000. – 534 p.
7. Discussion as an approach to developing communicative competencies. / В.Л. Іщенко Ю.О. Дзекун, С.О. Горбуньова // Витоки педагогічної майстерності: журнал / Полтав. нац. пед. ун-т імені В. Г. Короленка. – Полтава, 2021. Випуск 27.(Серія «Педагогічні науки»). – С. 69 – 75.
8. Бобух Н.М., Іщенко В.Л, Trends in language training of specialists in economics, economic cybernetics, analytics, computer information technology and digital economy . Матеріали XI Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Економіка сьогодні: проблеми моделювання та управління» : (м. Полтава, 17–18 листопада 2021 року). – Полтава : ПУЕТ – С. 274 -277.
9. Іщенко В.Л., Горбуньова С.О., Methods and technologies of language training for future specialists in human resources. Актуальні проблеми та перспективи розвитку соціально-трудових відносин в умовах цифрової економіки : матеріали XII Міжнародної науково-практичної конференції (м. Полтава, 9–10 вересня 2021 року) / за заг. ред. Т. А. Костишиної, Л. В. Степанової. – Полтава : ПУЕТ, 2021. – С. 7-10.
10. Safouane Rifaat, Communication problems and socio cultural differences through a foreigner’s eye //Актуальні питання розвитку науки та забезпечення якості освіти у XXI столітті : матеріали XLIV Міжнародної наукової студентської конференції за підсумками науково-дослідних робіт студентів за 2020 рік (м. Полтава, 30-31 березня 2021 року). - Полтава : ПУЕТ, 2021. - С.218-219. - Режим доступу: <http://dSPACE.puet.edu.ua/handle/123456789/10851>
11. Bassirou Gaye, Technological differences and economic growth, Н. С. Руденко.//Актуальні питання розвитку науки та забезпечення якості освіти у XXI столітті : матеріали XLIII Міжнародної наукової студентської конференції за підсумками науково-дослідних робіт студентів за 2019 рік (м. Полтава, 07-08 квітня 2020 року). - Полтава : ПУЕТ, 2020. - С.124-125. - Режим доступу: <http://dSPACE.puet.edu.ua/handle/123456789/10848>
12. Rabilu Ahmed, Information Technology in the social system, Н. С. Руденко.//Актуальні питання розвитку науки та

забезпечення якості освіти у XXI столітті : матеріали XLIII Міжнародної наукової студентської конференції за підсумками науково-дослідних робіт студентів за 2019 рік (м. Полтава, 07-08 квітня 2020 року). - Полтава : ПУЕТ, 2020. - С.149-151.. - Режим доступу: <http://dspace.puet.edu.ua/handle/123456789/9398>

Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Пакет програмних продуктів Microsoft Office.
- Дистанційний курс з навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова в ІТ-галузі» в системі дистанційного навчання ПУЕТ.

Політика вивчення навчальної дисципліни та оцінювання

Політика оцінювання здобувачів вищої освіти. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності). Перескладання модулів відбувається із дозволу провідного викладача за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

Положення про організацію освітнього процесу

Положення про порядок та критерії оцінювання знань, вмінь та навичок здобувачів вищої освіти

Порядок ліквідації здобувачами вищої освіти академічної заборгованості

Політика щодо відвідування. Відвідування занять є обов'язковим компонентом. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в режимі он-лайн.

Політика щодо академічної доброчесності. Здобувач повинен дотримуватися принципів академічної доброчесності, зокрема недопущення академічного плагіату, фальсифікації, фабрикації, списування під час поточного, рубіжного та підсумкового контролю. Списування під час контрольних робіт та поточних тестів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань в процесі заняття. В ПУЕТ діють:

Кодекс честі студента

Положення про академічну доброчесність

Положення про запобігання випадків академічного плагіату

Політика визнання результатів навчання визначена такими документами:

Положення про порядок перезарахування результатів навчання, здобутих в іноземних та вітчизняних закладах освіти

Положення про академічну мобільність здобувачів вищої освіти

Положення про порядок визнання результатів навчання здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти;
інфографіка (розділ Освіта/Організація освітнього процесу/Неформальна освіта)

Політика вирішення конфліктних ситуацій:

Положення про правила вирішення конфліктних ситуацій

Положення про апеляцію результатів підсумкового контролю у формі екзамену
уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції

Політика підтримки учасників освітнього процесу:

Психологічна служба

Студентський омбудсмен (Уповноважений з прав студентів) ПУЕТ

Уповноважений з прав корупції

Безпека освітнього середовища: Інформація про безпечність освітнього середовища ПУЕТ наведена у вкладці «Безпека життєдіяльності»

Оцінювання

Підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни розраховується через поточне оцінювання

Види робіт	Максимальна кількість балів
1 семестр	
Модуль 1 (теми 1-3): практичні завдання до теми (9 балів); теоретичний матеріал (9 балів); індивідуальні завдання (9 балів); вправи на аудіювання (9 балів); виконання тестів для самоконтролю знань до теми (9 балів); виконання модульного тесту 1 (5 балів).	50
Модуль 2 (теми 4-6): практичні завдання до теми (9 балів); теоретичний матеріал (9 балів); індивідуальні завдання (9 балів); вправи на аудіювання (9 балів); виконання тестів для самоконтролю знань до теми (9 балів); виконання модульного тесту 2 (5 балів).	50
Всього за семестр	100
Всього за курс	100

Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

Форма роботи	Вид роботи	Бали
Науково-дослідна	Участь у наукових гуртках, об'єднаннях тощо	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Шкала оцінювання здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	Відмінно
82-89	B	Дуже добре
74-81	C	Добре
64-73	D	Задовільно
60-63	E	Задовільно достатньо
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням навчальної дисципліни